

**Universal Thermostat**

**„Premium“**

**Universal-Thermostat**

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Instrucciones de uso

**E**

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes

### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Explanation of product marking symbols



The product is intended for indoor use only.

## 3. Package Contents

- 1 x „Premium“ Universal Thermostat
- This operating instruction

## 4. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- The product is intended for indoor use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Connect the product only to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.

- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not continue to operate the device if it becomes visibly damaged.
- The product is voltage-free only when unplugged. Do not connect multiple products in series.
- Devices with electronic power supplies (for example, televisions or high-voltage LED lights) do not constitute resistive loads. They can generate in-rush currents of over 100 A. The switching of such loads leads to premature wear of the actuator.

## 5. Introduction

The Universal Thermostat can be used universally in almost all areas where temperature regulation in heating or cooling is required. It switches connected devices (such as fans, fan heaters, terrariums) on or off, depending on the measured temperature. The switch-on and switch-off temperatures can be easily set via digital display. The choice of switch-on and switch-off temperatures allows an air conditioning unit or a heating unit to be controlled in different ways. The set temperatures are stored, even if the device is unplugged or the mains power cuts out (14-day backup memory).

## 6. Getting Started

- Place the temperature sensor in the location where the temperature is to be measured. If necessary, fasten the sensor to the location with a cable tie.

### Note

The temperature sensor is not suitable for use in liquids over long periods.

- Plug the Universal Thermostat into a standard wall socket. Now connect the device (heating or cooling appliance) to the Universal Thermostat.
- After connection, the Universal Thermostat performs a short self-test and is then in automatic mode.

---

## 6.1 Manual operation

You can switch the device on and off manually. To do this, press the **MAN/AUT** button to switch to manual operation. **Man** is shown in the display. You can now switch the device off with the **-/OFF** button or on with the **+/ON** button. You can check the selected setting in the display; **Off** or **On** will be shown there. To switch back to automatic mode, press the **MAN/AUT** button again.

## 6.2 Automatic operation

In automatic operation, you need to set a switch-on and switch-off temperature. The device is switched on or off when the respective temperature is reached. Proceed as follows:

- Check whether the Universal Thermostat is in automatic mode. To do this, press the **MAN/AUT** button; **Auto** should be shown in the display. If this is not the case, press the **MAN/AUT** button once more.
- To set the switch-on temperature, press and hold the **-/OFF** and **+/ON** buttons for about 3 seconds at the same time. The temperature (for example, 10.0°C) flashes in the display, and **On** is shown. Now set the desired switch-on temperature. To decrease the value, press **-/OFF**, to increase it press **+/ON**.
- Once the desired temperature is set, press the **MAN/AUT** button again and now set the switch-off temperature using the **-/OFF** and **+/ON** buttons. The temperature flashes in the display, and **Off** is shown.
- Press the **MAN/AUT** button to save the settings.

### 6.2.1. Cooling mode

If the switch-on temperature is higher than the switch-off temperature, the Universal Thermostat is in cooling mode. **Cool** is shown in the display. Example:

Switch-on temperature 20°C /  
switch-off temperature 16°C

If the switch-on temperature is exceeded, the Universal Thermostat switches on. If the temperature drops below the switch-off temperature, the Universal Thermostat switches off.

### 6.2.2. Heating mode

If the switch-on temperature is lower than the switch-off temperature, the Universal Thermostat is in heating mode. **Heat** is shown in the display. Example:

Switch-on temperature 16°C /  
switch-off temperature 20°C

If the temperature drops below the switch-on temperature, the Universal Thermostat switches on. If the switch-off temperature is exceeded, the Universal Thermostat switches off.

## 7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

## 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.







## 9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technical Data

	Temperature sensor	Remote (2 m connection cable)
	Adjustable temperature range	-40°C to +99°C
	Input voltage	230V~ / 50Hz
	Output voltage	230V~ / 50Hz
	IP rating	IP20 (adapter), IP67 (sensor)
	Max. connection power	16 (6) A, 3680 W; i.e. for resistive loads, up to 16 A / for inductive loads, up to 6 A

## Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Erklärung von Symbolen der Produktkennzeichnung



Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.

## 3. Packungsinhalt

- 1 x Universal-Thermostat „Premium“
- Diese Bedienungsanleitung

## 4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.

- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Betreiben Sie das Produkt nicht weiter, wenn es offensichtlich Beschädigungen aufweist.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker. Nicht hintereinander stecken.
- Geräte mit elektronischen Netzteilen (z. B. Fernseher oder Hochvolt-LED-Leuchtmittel) stellen keine ohmschen Lasten dar. Sie können Einschaltströme von über 100 A erzeugen. Das Schalten solcher Verbraucher führt zu vorzeitigem Verschleiß des Aktors.

## 5. Einführung

Das Universal-Thermostat ist in nahezu allen Bereichen universell einsetzbar, wo eine Temperaturregelung im Heiz- oder Kühlbetrieb erforderlich ist. Schaltet angeschlossene Verbraucher (wie z.B. Ventilator, Heizlüfter, Terrarium) in Abhängigkeit von der gemessenen Temperatur ein oder aus. Die Einschalt- und Ausschalttemperatur ist über Digitalanzeige leicht einstellbar. Durch die freie Wahl für Ein- und Ausschalttemperatur kann sowohl ein Klimagerät oder ein Heizgerät unterschiedlich gesteuert werden. Die eingestellten Temperaturdaten bleiben auch bei Spannungsausfall bzw. Netztrennung erhalten (Back-up-Speicher 14 Tage).

## 6. Inbetriebnahme und Betrieb

Platzieren Sie den Temperatur-Fühler am vorgesehenen Messort bzw. befestigen Sie ihn am Messort, z.B. mit einem Kabelbinder.



### Hinweis

Der Temperaturfühler ist nicht für den dauerhaften Betrieb in Flüssigkeiten geeignet!

---

Stecken Sie das Universal-Thermostat in eine handelsübliche Wandsteckdose. Schließen Sie nun den Verbraucher (Heiz- oder Kühlgerät) an das Universal-Thermostat an.

Nach dem Einstecken führt das Universal-Thermostat einen kurzen Selbsttest durch, anschließend befindet es sich im Automatikmodus.

### 6.1 Manueller Betrieb

Sie können den Verbraucher manuell ein- und ausschalten. Dazu drücken Sie die Taste **MAN/AUT**, um in den manuellen Betrieb zu wechseln.

Es wird **Man** im Display angezeigt. Sie können nun den Verbraucher mit der Taste **-/OFF** ausschalten bzw. mit der Taste **+/ON** einschalten. Sie können die gewählte Einstellung im Display überprüfen, dort wird **Off** oder **On** angezeigt. Um wieder in den Automatikmodus zu wechseln drücken Sie erneut die Taste **MAN/AUT**.

### 6.2 Automatik-Betrieb

Im Automatik-Betrieb ist eine Einschalt- und eine Ausschalttemperatur einzustellen. Bei Erreichen der Temperaturen wird der Verbraucher ein- bzw. ausgeschaltet. Gehen Sie wie folgt vor:

- Überprüfen Sie, ob sich das Universal-Thermostat im Automatikmodus befindet. Dazu drücken Sie die Taste **MAN/AUT**, im Display sollte **Auto** angezeigt werden. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste **MAN/AUT**.
- Um die Einschalttemperatur einzustellen drücken Sie für ca. 3 Sekunden gleichzeitig beide Tasten **-/OFF** und **+/ON**. Im Display blinkt die Temperaturangabe (z.B. 10.0°C) und **On** wird angezeigt. Stellen Sie jetzt die gewünschte Einschalttemperatur ein. Mit **-/OFF** verringern und mit **+/ON** erhöhen Sie die Werte.
- Ist die gewünschte Temperatur eingestellt, drücken Sie erneut die Taste **MAN/AUT** und stellen nun die Ausschalttemperatur über die **-/OFF**- und **+/ON** – Tasten ein. Im Display blinkt die Temperaturangabe und es wird **Off** angezeigt.
- Drücken Sie die Taste **MAN/AUT**, um die Einstellungen zu speichern.

### 6.2.1. Betriebsart Kühlen

Ist die Einschalttemperatur größer als die Ausschalttemperatur, befindet sich der Universal-Thermostat im Modus Kühlen. Im Display wird **Cool** angezeigt.

Beispiel:

Einschalttemperatur 20°C / Ausschalttemperatur 16°C  
Wird die Einschalttemperatur überschritten, schaltet sich das Universal-Thermostat ein. Wird die Ausschalttemperatur unterschritten, schaltet sich der Universal-Thermostat aus.

### 6.2.2. Betriebsart Heizen

Ist die Einschalttemperatur kleiner als die Ausschalttemperatur, befindet sich der Universal-Thermostat im Modus Heizen. Im Display wird **Heat** angezeigt.

Beispiel:

Einschalttemperatur 16°C / Ausschalttemperatur 20°C  
Wird die Einschalttemperatur unterschritten, schaltet sich das Universal-Thermostat ein. Wird die Ausschalttemperatur überschritten, schaltet sich der Universal-Thermostat aus.

## 7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.






## 9. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische Daten

	Temperatur-sensor	abgesetzt (2m Anschlussleitung)
	Einstellbarer Temperaturbereich:	-40° bis + 99°C
	Eingangsspannung:	230V ~ / 50Hz
	Ausgangsspannung:	230V ~ / 50Hz
	Schutzart:	IP20 (Adapter) , IP67 (Sensor)
	Max. Anschlussleistung:	16 (6) A, 3680W; d.h. bei Widerstandslast max. 16A/ bei induktiver Last max. 6A

## 11. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Благодарим за покупку изделия фирмы Nama. Для этого внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Значения символов маркировки изделия



Запрещается применять изделие вне помещений.

## 3. Комплект поставки

- 1 универсальный термостат Premium
- Настоящая инструкция

## 4. Органы управления и индикации

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не давать детям!
- Соблюдать технические характеристики.
- Разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей.
- Кабель не гнуть и не зажимать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Отключать с помощью выключателя электросети, а при его отсутствии вытаскивать провод из розетки.

- Устройство отключается только при отсоединении от розетки. Не включайте последовательно.
- Устройства с электронными блоками питания (например, телевизоры или высоковольтные светодиодные лампы) не создают омическую нагрузку. Они могут генерировать ток включения более 100 А. Подключение таких устройств ведет к преждевременному износу исполнительного элемента.

## 5. Общие сведения

Универсальный термостат можно использовать практически везде, где необходимо регулирование температуры в режиме нагрева или охлаждения. Он включает или выключает подключенные к нему устройства (например, вентилятор, тепловентилятор, террариум) в зависимости от текущей температуры. Температура включения и выключения легко настраивается с помощью цифрового индикатора. За счет возможности выбора любой температуры включения и выключения можно задать разные настройки для кондиционера и обогревателя. Заданные значения температуры сохраняются даже при исчезновении питания или отключении от сети (модуль памяти на 14 дней).

## 6. Ввод в эксплуатацию

Установите датчик температуры в месте измерения или закрепите его, например, с помощью кабельной стяжки.



### Примечание

Датчик температуры не предназначен для постоянного использования в жидкостях!

Вставьте универсальный термостат в обычную настенную розетку. Теперь подсоедините к универсальному термостату устройство (обогреватель или кондиционер). После вставки в розетку универсальный термостат проводит самодиагностику, после чего начинает работать в автоматическом режиме.



---

## 6.1 Ручной режим

Устройства можно включать и выключать вручную. Нажмите кнопку Taste **MAN/AUT**, чтобы переключиться на ручной режим. На дисплее будет отображаться надпись **Man**. Теперь можно выключить устройство с помощью кнопки **-/OFF** или включить его с помощью кнопки **+/ON**. Выбранную настройку можно проверить на дисплее. На нем отображается надпись **Off** или **On**. Чтобы вернуться в автоматический режим, снова нажмите кнопку **MAN/AUT**.

## 6.2 Автоматический режим

Для использования автоматического режима необходимо задать температуру включения и температуру выключения. При достижении заданной температуры устройство включается или выключается.

Выполните следующие действия:

- Убедитесь, что универсальный термостат работает в автоматическом режиме. Для этого нажмите кнопку **MAN/AUT**, на дисплее должна появиться надпись **Auto**. В противном случае еще раз нажмите кнопку **MAN/AUT**.
- Чтобы задать температуру включения, одновременно нажмите и удерживайте около 3 секунд кнопки **-/OFF** и **+/ON**. На дисплее мигает значение температуры (например, 10,0° C) и отображается надпись **On**. Теперь настройте требуемую температуру включения. Для увеличения значения используйте кнопку **-/OFF**, а для уменьшения кнопку **+/ON**.

- После настройки требуемой температуры снова нажмите кнопку **MAN/AUT**. Теперь настройте температуру выключения с помощью кнопок **-/OFF** и **+/ON**. На дисплее мигает введенное значение температуры и отображается надпись **Off**.
- Нажмите кнопку **MAN/AUT**, чтобы сохранить настройки.

### 6.2.1. Режим охлаждения

Если температура включения выше температуры выключения, универсальный термостат находится в режиме охлаждения. На дисплее отображается надпись **Cool**.

Пример:

температура включения 20° C /

температура выключения 16° C

Универсальный термостат включается при превышении температуры включения. При падении температуры ниже температуры выключения универсальный термостат выключается.

### 6.2.2. Режим обогрева

Если температура включения меньше температуры выключения, универсальный термостат находится в режиме обогрева. На дисплее отображается надпись **Heat**.

Пример:

температура включения 16° C /

температура выключения 20° C

Универсальный термостат включается, когда текущая температура опускается ниже температуры включения. При превышении температуры выключения универсальный термостат выключается.

## 7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

## 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

## 9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)  
Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Технические характеристики

	Датчик температуры	выносной (соединительный кабель 2 м)
	Диапазон настройки температуры:	-40 до +99° C
	Входное напряжение:	230 В~ / 50 Гц
	Выходное напряжение:	230 В~ / 50 Гц
	Степень защиты:	IP20 (адаптер), IP67 (датчик)



Макс. общая присоединяемая мощность:

16 (6) А, 3680 Вт; т. е. при резистивной нагрузке макс. 16 А / при индуктивной нагрузке макс. 6 А.

## Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Explicación de los símbolos de la identificación del producto



El producto está diseñado exclusivamente para el uso dentro de edificios.

## 3. Contenido del paquete

- 1 termostato universal „Premium“
- Estas instrucciones de manejo

## 4. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- El producto está diseñado sólo para el uso dentro de edificios.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Utilice el producto sólo en una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- Tienda todos los cables de modo que no constituyan un peligro de tropezar.
- No doble ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.

- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomíende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No siga utilizando el producto si presenta daños visibles.
- La ausencia de tensión sólo se consigue con el conector desenchufado. No realice conexiones consecutivas.
- Los dispositivos con fuentes de alimentación electrónicas (p. ej. televisores o medios de iluminación LED de alto voltaje) no suponen ninguna carga óhmica. Pueden generar corrientes de encendido superiores a 100 A. La conexión de dichos consumidores conlleva un desgaste prematuro del actuador.

## 5. Introducción

El termostato universal admite un uso universal en prácticamente todas las áreas en las que se requiera una regulación de la temperatura de calefacción o refrigeración. Dependiendo de la temperatura medida, enciende o apaga los consumidores conectados (como p. ej. ventiladores, calefactores, terrarios). La temperatura de encendido y apagado se ajusta fácilmente mediante una pantalla digital. La libre elección de la temperatura de encendido y apagado permite controlar indistintamente un climatizador o un calefactor. Los datos de temperatura ajustados se conservan también en caso de fallo de tensión o de desconexión de la red de corriente (memoria de reserva de 14 días).

## 6. Puesta en funcionamiento

Coloque el sensor de temperatura en el lugar de medición previsto o fíjelo al lugar de medición, p. ej., con una brida de electricista.



### Nota

El sensor de temperatura no es adecuado para el servicio continuado en líquidos.

---

Enchufe el termostato universal a un enchufe de pared convencional. Conecte ahora el consumidor (refrigerador o calefactor) al termostato universal. Una vez enchufado, el termostato universal efectúa una autocomprobación breve, tras la cual pasa a encontrarse en el modo automático.

### 6.1 Funcionamiento manual

Puede encender y apagar el consumidor manualmente. Para ello, pulse la tecla **MAN/AUT** para cambiar al modo manual. En la pantalla se muestra **Man**. Ahora puede apagar el consumidor con la tecla **-OFF** o encenderlo con la tecla **+ON**. Puede comprobar el ajuste seleccionado en la pantalla, en la que se muestra **Off** u **On**. Para volver a pasar al modo automático, pulse nuevamente la tecla **MAN/AUT**.

### 6.2 Modo automático

En el modo automático debe ajustarse una temperatura de encendido y una temperatura de apagado. Alcanzadas las temperaturas, el consumidor se enciende o apaga. Proceda del siguiente modo:

- Compruebe si el termostato universal se encuentra en modo automático. Para ello, pulse la tecla **MAN/AUT**. En la pantalla debería mostrarse **Auto**. De no ser así, pulse nuevamente la tecla **MAN/AUT**.
- Para ajustar la temperatura de encendido, pulse simultáneamente ambas teclas **-OFF** y **+ON** durante aprox. 3 segundos. En la pantalla parpadea la indicación de la temperatura (p. ej., 10.0°C) y se muestra **On**. Ajuste ahora la temperatura de encendido deseada. Puede disminuir los valores con **-OFF** y aumentarlos con **+ON**.
- Cuando haya ajustado la temperatura deseada, pulse nuevamente la tecla **MAN/AUT** y proceda ahora a ajustar la temperatura de apagado mediante las teclas **-OFF-** y **+ON**. En la pantalla parpadea la indicación de la temperatura y se muestra **Off**.
- Pulse la tecla **MAN/AUT** para guardar los ajustes.

### 6.2.1. Modo de funcionamiento de refrigeración

Si la temperatura de encendido es superior a la temperatura de apagado, el termostato universal se encuentra en el modo de refrigeración. En la pantalla se visualiza **Cool**.

Ejemplo:

Temperatura de encendido 20°C /  
temperatura de apagado 16°C

Si se sobrepasa la temperatura de encendido, el termostato universal se enciende. Si no se alcanza la temperatura de apagado, el termostato universal se apaga.

### 6.2.2. Modo de funcionamiento de calefacción

Si la temperatura de encendido es inferior a la temperatura de apagado, el termostato universal se encuentra en el modo de calefacción. En la pantalla se visualiza **Heat**.

Ejemplo:

Temperatura de encendido 16°C /  
temperatura de apagado 20°C

Si no se alcanza la temperatura de encendido, el termostato universal se enciende. Si se sobrepasa la temperatura de apagado, el termostato universal se apaga.

## 7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)

Encontrar más información de soporte aquí:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Datos técnicos

	Sensor de temperatura	remoto (cable de conexión de 2 m)
	Rango de temperatura ajustable:	-40 °C a +99 °C
	Tensión de entrada:	230 V~ / 50 Hz
	Tensión de salida:	230 V~ / 50 Hz
	Tipo de protección:	IP20 (adaptador) IP67 (sensor)
	Potencia máx. de conexión:	16 (6) A, 3680 W; con carga óhmica máx. 16 A/ con carga inductiva máx. 6 A).

## 11. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.





***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

CE

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137291/04.19